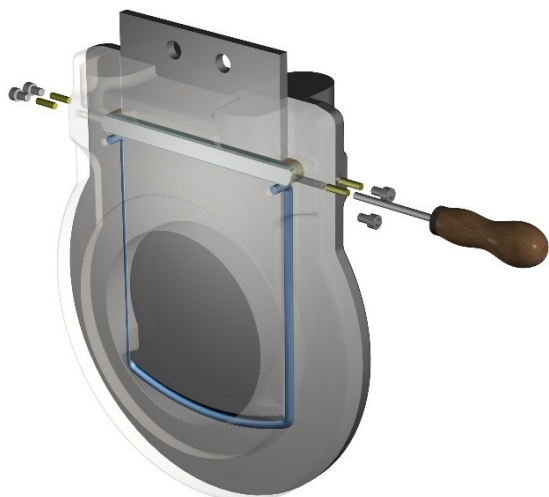


Entretien des vannes guillotines Wey

Procédure

1. **CONTRÔLE** : avant leur livraison, toutes les vannes guillotines Wey sont contrôlées en usine afin de vérifier leur bon fonctionnement et leur étanchéité. Nous recommandons d'installer les vannes rapidement après leur réception.
2. **STOCKAGE DE LA VANNE GUILLOTINE** : en cas de stockage prolongé de la vanne guillotine, il peut arriver que le matériau d'étanchéité du joint transversal rétrécisse légèrement, ce qui peut entraîner une fuite lors du passage de la plaque à travers le boîtier lors de la mise en service.
3. **MASTIC D'ÉTANCHÉITÉ** : le mastic d'étanchéité sans amiante est fabriqué à base de fibres plastiques et minérales avec un liant. Le mastic est pressé en cartouches rondes et peut être acheté chez Sistag en sachets de 100 g ou 300 g. Insérer le joint transversal pré-assemblé dans le boîtier avant (pos. 9), comme indiqué au point 2.
4. **PROCÉDURE DE RÉÉTANCHÉIFICATION** : Pour réétanchéfier, les vis latérales doivent être dévissées du boîtier. À l'aide de l'outil d'étanchéité, comprimer légèrement et uniformément le mastic d'étanchéité dans le joint transversal de tous les côtés. Ensuite, à l'aide de l'outil d'étanchéité, comprimer autant de cartouches de mastic que nécessaire jusqu'à ce que la vanne guillotine soit parfaitement étanche.

Attention: le réétanchéfication doit être effectuée de manière uniforme sur les quatre vis. La plaque ne doit pas être pressée d'un seul côté contre le boîtier. Une réétanchéfication unilatérale et trop forte peut entraîner un coincement de la plaque de la vanne.



Manutenzione delle valvola a ghigliottina Wey

Procedura

1. **CONTROLLO**: prima della consegna, tutte le valvola a ghigliottina Wey vengono controllate in fabbrica per verificarne il funzionamento e la tenuta. Si consiglia di installare le valvola a ghigliottina subito dopo la ricezione.
2. **CONSERVAZIONE DELLA VALVOLA A GHIGLIOTTINA**: In caso di conservazione prolungata della valvola a ghigliottina, può accadere che il materiale di tenuta della guarnizione trasversale si restringa leggermente e, per questo motivo, al momento della messa in funzione può verificarsi una perdita durante il passaggio della piastra attraverso l'alloggiamento.
3. **MASTICE SIGILLANTE**: Il mastice sigillante privo di amianto è realizzato a base di fibre sintetiche e minerali con un legante. Il composto viene pressato in cartucce di tenuta rotonde e può essere acquistato in sacchetti da 100 g o 300 g presso Sistag. Inserire la guarnizione trasversale preconfezionata nell'alloggiamento anteriore (pos. 9), come descritto al punto 2.
4. **PROCEDURA DI RISIGILLAMENTO**: per il risigillamento è necessario svitare le viti laterali dall'alloggiamento. Con l'apposito attrezzo, comprimere leggermente e in modo uniforme il sigillante nella guarnizione trasversale da tutti i lati. Successivamente, comprimere con l'attrezzo tante cartucce di sigillante quante ne occorrono affinché la valvola a ghigliottina sigilli perfettamente.

Attenzione: Il risigillare deve essere eseguito in modo uniforme su tutte e quattro le viti. La piastra di chiusura non deve essere premuta su un solo lato contro l'alloggiamento. Una risigillatura unilaterale ed eccessivamente forte può causare il morsetto della piastra di chiusura.

5. PIÈCES D'ÉTANCHÉITÉ ENDOMMAGÉES OU USÉES : en cas d'utilisation prolongée ou dans des conditions d'utilisation particulières, il peut arriver que le joint de la vanne soit endommagé. Si cela se produit, le joint de la vanne doit être remplacé. Les kits de joints prêts à l'emploi peuvent être achetés auprès de Sistag. La procédure à suivre est décrite dans notre brochure « Remplacement des joints ». Les travaux peuvent également être effectués à tout moment dans notre usine de fabrication.
6. NETTOYAGE DES VANNES GUILLOTINE : pour toutes les vannes guillotine, veillez à nettoyer régulièrement la plaque de vanne afin d'éliminer les salissures qui y adhèrent.
7. LUBRIFICATION DES VANNES : les pièces d'entraînement telles que les broches, les écrous de broche, les tiges de piston, etc. doivent être graissées régulièrement. Les vannes guillotines doivent également être actionnées à chaque fois.
5. PARTI DI GUARNIZIONE DANNEGGIATE O USurate: in caso di utilizzo prolungato o in condizioni di utilizzo particolari, può accadere che la guarnizione della valvola a saracinesca si danneggi. In tal caso, la guarnizione della valvola a saracinesca deve essere sostituita. I set di guarnizioni confezionati possono essere acquistati presso Sistag. La procedura deve essere eseguita secondo le nostre istruzioni "Sostituzione delle guarnizioni". I lavori possono essere eseguiti in qualsiasi momento anche presso il nostro stabilimento di produzione.
6. PULIZIA DELLE VALVOLE: Per tutte le valvole è necessario assicurarsi che la piastra di chiusura venga pulita di tanto in tanto dallo sporco aderente.
7. LUBRIFICAZIONE DELLE VALVOLE: Le parti di azionamento come mandrini, dadi mandrino, steli del pistone ecc. devono essere lubrificate periodicamente. Durante questa operazione è necessario azionare anche la valvola a ghigliottina.

Attention: nous déclinons toute responsabilité pour les dommages et les interruptions résultant du non-respect de nos instructions d'installation et d'entretien pour les vannes guillotines Wey. Dans ce cas, aucune garantie ne sera accordée.

Attenzione: Decliniamo ogni responsabilità per danni e interruzioni derivanti dalla mancata osservanza delle nostre istruzioni di montaggio e manutenzione per la valvola a ghigliottina Wey. In tal caso non verrà fornita alcuna garanzia.